

Table des matières

Daria ZALESSKAYA

Introduction _____ 6

Olga SMOLNYTSKA

*Articles et traductions choisis de Maksym Rylsky comme exemple
de linguodidactique novatrice: stratégies et procédés de traduction* _____ 11

Daria ZALESSKAYA

*À bas la rime? Jules Legras et les finalités de la traduction poétique:
entre traduction littéraire et traduction didactique* _____ 23

Yuliya MAYILO

*L'utilisation de textes littéraires dans les manuels d'ukrainien destinés
aux francophones et germanophones une perspective historique* _____ 41

Elena SIMONATO & Irina THOMIERES-SHAKHOVSKAYA

*Étudier le russe-langue d'héritage dans les pays francophones:
quel cadre théorique?* _____ 57

Candy CAHUANA-VILLEGAS

*Le shadowing des telenovelas comme technique d'enseignement des variétés
diatopiques dans la classe d'ELE* _____ 73

Abstracts _____ 99